



# GOVERNMENT GAZETTE

## STAATSKOERANT

### VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

*Registered at the Post Office as a Newspaper*

*As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

VOL. 389

CAPE TOWN, 12 NOVEMBER 1997

No. 18418

KAAPSTAD, 12 NOVEMBER 1997

PRESIDENT'S OFFICE

KANTOOR VAN DIE PRESIDENT

No. 1505.

12 November 1997

No. 1505.

12 November 1997

It is hereby notified that the President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 49 of 1997: South African Passports and Travel Documents Amendment Act, 1997.

Hierby word bekend gemaak dat die President sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 49 van 1997: Wysigingswet op Suid-Afrikaanse Paspoorte en Reisdokumente, 1997.

**GENERAL EXPLANATORY NOTE:**

[ ] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

                 Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

**GOVERNMENT GAZETTE****ACT**

To amend the South African Passports and Travel Documents Act, 1994, so as to provide for certain definitions; and to provide for matters connected therewith.

(*English text signed by the President.*)  
(Assented to 6 November 1997.)

**B**E IT ENACTED by the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

**Amendment of section 1 of Act 4 of 1994**

1. Section 1 of the South African Passports and Travel Documents Act, 1994 (Act No. 4 of 1994), is hereby amended by the insertion after the definition of "Minister" of the following definition:

"minor" means any person who has not yet attained the age of 18 years, excluding a person who has been declared a major in terms of the Age of Majority Act, 1972 (Act No. 57 of 1972), or who has contracted a legal marriage or who is emancipated;".

5

10

**Amendment of section 1 of Act 192 of 1993**

2. Section 1 of the Guardianship Act, 1993, is hereby amended by the substitution for paragraph (d) of subsection (2) of the following paragraph:

"(d) the application for a passport [by one of the parents in which the minor child is to be specified as the child of the prospective passport holder] by [or] on behalf of a person under the age of 18 years;"

10

**Short title**

3. This Act shall be called the South African Passports and Travel Documents Amendment Act, 1997.

**ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:**

- [ ] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordeningen aan.
- 
- Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordeningen aan.
- 
- 

**WET**

**Tot wysiging van die Wet op Suid-Afrikaanse Paspoorte en Reisdokumente, 1994,  
ten einde vir sekere woordomskrywings voorsiening te maak; en om voorsiening  
te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.**

*(Engelse teks deur die President geteken.)  
(Goedgekeur op 6 November 1997.)*

**D**AAR WORD BEPAAL deur die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika,  
soos volg:—

**Wysiging van artikel 1 van Wet 4 van 1994**

1. Artikel 1 van die Wet op Suid-Afrikaanse Paspoorte en Reisdokumente, 1994 (Wet  
5 No. 4 van 1994), word hierby gewysig deur die volgende woordomskrywing na die  
woordomskrywing van "hierdie Wet" in te voeg:

10        "'minderjarige' 'n persoon wat nog nie die ouderdom van 18 jaar bereik het nie,  
uitgesonderd 'n persoon wat ingevolge die Wet op Meerderjarigheidsouderdom,  
1972 (Wet No. 57 van 1972), meerderjarig verklaar is, of wat 'n wettige huwelik  
gesluit het of wat geëmansipeerd is;".

**Wysiging van artikel 1 van Wet 192 van 1993**

2. Artikel 1 van die Wet op Voogdy, 1993, word hierby gewysig deur paragraaf (d)  
van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

15        "(d) die aansoek om 'n paspoort [deur een van die ouers waarin die minder-  
jarige kind as kind van die voornehende paspoorthouer aangedui staan  
te word] deur of ten behoeve van 'n persoon onder die ouderdom van 18  
jaar;"

**Kort titel**

20        3. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Suid-Afrikaanse Paspoorte en Reisdoku-  
mente, 1997.

WEGWENDE AFRICANEENDE VOLG.

Wooeds in die drie laaste vyf maande sien daarby dat skryfposse uit  
gesignde, volgdeurlike aan  
Wooeds wat u veral oor gevorderd, dat invloed sou op  
stydige volgdeurlike sou

WTW

Tot algemeen van die Wet op Suid-Afrikaanse Pabloodie en Republieke 1901  
ten einde dit ekster vooroorlogshuise voor te hou; so om voorvalle  
te meer uit sondelikeheid wat daarsoek in verband staan.

(Eerste tot dat die Presidensie bespeur.)  
(Onderstaan die oorgesprek 1901)

D AAR WORD BEPAAL dat die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika  
soos volg:

Wetlike van stukk 1 van Wet 4 van 1901

I Afrikaal van die Wet op Suid-Afrikaanse Pabloodie en Republieke 1901 (Wet  
2 No. 4 van 1901), word hierby bewys dat die volgende voorvalle in die  
woordomptuyn as "die Wet 4" in die voort  
"vindelinge", u leser sou wel tot die dag toe gedrag van 18 jarige volwasse  
mensediging, u besoek wat nie voldoende vir die Wet op Meddelingsvoerderhede  
1901 (Wet No. 2 van 1901) vereisbare afdeling is of wat u wetlike pariteit  
10 sou het of wat gesubsidenteer."

Wetlike van stukk 1 van Wet 4 van 1901

S Afrikaal van die Wet op Foodtj. 1901, word hierby bewys dat die  
volgende (2) dat dit volgende bestuurbaar is volgtende:  
"a) die brousk ou 'n besoek [dat] een van die onre watter die minste  
isrigting kry as kind van die voorheidsgepabloodienst sou gehad  
in word[ dat] om te ten pose en 'n besoek ontf die onregdom van 18  
12

1901.

Wetlike van

3 Hierdie Wet gee die Waardigheid van Suid-Afrikaanse Pabloodie en Republiek  
20 November 1901